

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
**Генеральная Ассамблея**  
СОРОК СЕДЬМАЯ СЕССИЯ  
*Официальные отчеты*

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ  
33-е заседание,  
состоявшееся  
в четверг,  
12 ноября 1992 года,  
в 10 ч. 00 м.,  
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 33-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЗАРИФ (Исламская Республика Иран)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации  
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов  
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)  
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.6/47/SR.33  
29 December 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывається в 10 ч. 30 м.

ПУНКТ 134 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ (A/47/26)

1. Г-н МУШУТАС (Кипр), покидающий свой пост Председатель Комитета по сношениям со страной пребывания, представляя доклад Комитета (A/47/26), говорит, что в ходе отчетного периода Комитет продолжал рассматривать широкий круг вопросов, имеющих существенную важность для дипломатического сообщества Организации Объединенных Наций и страны пребывания. Кратко останавливаясь на основных моментах доклада, он указывает, что в рекомендациях (раздел IV) особое внимание уделяется вопросу ограничений на передвижение и проблемам финансовой задолженности.
2. Комитет по сношениям со страной пребывания доказал, что он является важным и эффективным форумом, в рамках которого представителям государств-членов и страны пребывания в целом удавалось успешно справляться с проблемами посредством открытого и конструктивного обмена мнениями.
3. Покидая пост Председателя Комитета, выступающий хотел бы поблагодарить как отдельных лиц, так и организации за оказанную ему поддержку и сотрудничество в ходе выполнения им своих председательских функций.
4. Г-жа ВАЛЬДЕС (Куба) говорит, что ее делегация придает особое значение работе Комитета по сношениям со страной пребывания, в обязанности которого входит поиск решений проблем, с которыми сталкиваются государства - члены Организации в Центральном учреждении. Вопросы, которые рассматривались в 1992 году, свидетельствуют об озабоченности государств-членов тем, что страна пребывания не полностью выполняет свои обязательства по международному праву, и это, в частности, приводит к проблемам, которые в большинстве случаев влияют на нормальное функционирование постоянных представительств при Организации Объединенных Наций.
5. Доклад, представленный на рассмотрение Шестого комитета, свидетельствует о том, что представители различных миссий посчитали необходимым прибегнуть к услугам Комитета по сношениям со страной пребывания, столкнувшись с ограничениями, препятствующими выполнению их дипломатической деятельности. Постоянное представительство Кубы само сталкивается с проблемами, которые оно уже доводила до сведения Комитета. Выступающая надеется, что эти проблемы будут внимательно рассмотрены и надлежащим образом разрешены в соответствии с положениями Соглашения о Центральном учреждении.
6. Делегация выступающей должным образом принимает к сведению выводы Комитета и рекомендации, которые он сформулировал в разделе IV своего доклада.
7. Г-н АХМЕД (Ирак) говорит, что положение, в котором оказалось Постоянное представительство Ирака при Организации Объединенных Наций и аккредитованные при нем работники, является сложным в силу строгих санкций, применяемых к его стране после событий августа 1990 года, включая блокирование иракских активов в соответствии с внутренним законодательством ряда государств во главе с Соединенными Штатами Америки.

(Г-н Ахмед, Ирак)

8. Делегация выступающего не хотела бы вступать в дискуссию по поводу законности таких санкций. Она скорее озабочена главным образом мерами, принимаемыми против иракского представительства при Организации Объединенных Наций финансовыми органами Соединенных Штатов, которые дали распоряжение блокировать все активы Ирака, включая средства представительства, и, в частности, банковские счета, которые оно использовало для покрытия расходов, таких, как расходы на выплату заработной платы сотрудникам и аренду квартир для них и расходы на другие службы представительства. Блокирование распространилось даже на залоговые суммы, выплаченные из средств представительства домовладельцам, сдающим квартиры, а власти Соединенных Штатов отказались удовлетворить просьбу о возвращении таких залоговых сумм. Все вышеуказанные средства все еще заблокированы.

9. Делегация выступающего надеется, что 1 млн. долл. США, принадлежащий представительству и находящийся на счету в Нью-Йоркском банке, который был получен из Центрального банка Ирака, будет разблокирован. Эти средства, которые были заблокированы в нарушение действующих международных соглашений, используются для покрытия текущих расходов в Нью-Йорке, а не для какой-либо деятельности, которая может послужить предметом озабоченности властей Соединенных Штатов Америки.

10. Блокированные средства не подпадают под положения резолюций Совета Безопасности 661 (1990), 670 (1990) и 687 (1991) или любых связанных с ними решений и предназначены для использования правительством, что гарантируется соответствующими международными соглашениями, которые имеют обязательную силу и для страны пребывания.

11. С тем чтобы разрешить эту проблему, представительство пыталось через своих адвокатов вступить в контакт с министерством финансов Соединенных Штатов и направило в адрес Генерального секретаря письмо, в котором перечислялись нарушения соответствующих международных соглашений финансовыми властями Соединенных Штатов, однако и в первом и во втором случаях положительного ответа получено не было. В этой связи мы просим Комитет по сношениям со страной пребывания просить уполномочить Нью-Йоркский банк вернуть заблокированные средства представительства с соответствующими процентными выплатами и пересмотреть вопрос о возвращении залога за аренду квартир.

12. Положение в этой области усугубляется, и проблема нехватки средств для нормального функционирования представительства встает все более остро, но несмотря на это указанные средства по-прежнему остаются заблокированными в Нью-Йоркском банке согласно распоряжению местных властей. В соответствии с Соглашением о Центральном учреждении Организации Объединенных Наций и различными другими соглашениями и общепринятыми принципами международного права на имущество представительств при Организации Объединенных Наций распространяется иммунитет от местной юрисдикции. Совершенно очевидно, что распоряжения, издаваемые местными исполнительными властями, представляют собой местные законы и не имеют преимущества перед различными соглашениями, одним из которых является Соглашение о Центральном учреждении.

(Г-н Ахмед, Ирак)

13. Делегация выступающего высоко оценивает позитивные меры, принятые страной пребывания в плане снятия ограничений на передвижение сотрудников некоторых представительств, и надеется, что она поступит точно так же в отношении сотрудников других представительств и таким образом перестанет проявлять незаконное, дискриминационное отношение к другим представителям, в частности представительству его собственной страны. Делегация выступающего надеется, что от представительства Соединенных Штатов Америки поступит положительная рекомендация, с тем чтобы вышеуказанную проблему можно было решить оперативно и конструктивно.

14. Г-н ПОСТИКА (Румыния) выражает удовлетворение усилиями Комитета по сношениям со страной пребывания в плане снятия ограничений на передвижение, которые были введены ранее в отношении сотрудников определенных представительств при Организации Объединенных Наций и определенных сотрудников Организации. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны обеспечить, чтобы делегации и представительства, аккредитованные при Организации Объединенных Наций, могли работать в надлежащих условиях. Выступающий выражает уверенность в том, что все проблемы, которые еще не решены, будут должным образом урегулированы в духе сотрудничества и в соответствии с нормами международного права.

15. В этой связи он отмечает, что на сотрудников Постоянного представительства Румынии при Организации Объединенных Наций по-прежнему распространяются ограничения на передвижение. И хотя этот вопрос был недавно поднят в рамках двусторонних отношений между Соединенными Штатами и Румынией, он хотел бы вновь заявить о просьбе его делегации о том, чтобы надлежащим образом призвать компетентные власти снять ограничения как можно скорее с учетом тех конструктивных двусторонних отношений, которые в настоящее время сложились между двумя странами.

16. Делегация выступающего надеется, что резолюция, которая будет принята по рассматриваемому пункту повестки дня, внесет существенный вклад в поиск практических решений проблем, поднятых в докладе.

17. Г-н ОРДЖОНИКИДЗЕ (Российская Федерация) выражает благодарность властям Соединенных Штатов, Комиссии города Нью-Йорка по связям с Организацией Объединенных Наций и консульским корпусом и членам Представительства Соединенных Штатов за предпринимаемые ими усилия по разрешению многочисленных и подчас весьма непростых проблем, возникающих в работе нью-йоркского дипломатического корпуса. Делегация выступающего приветствует также планируемые или уже принимаемые меры по улучшению условий пребывания в Нью-Йорке сотрудников представительств и членов их семей. В частности, делегация выступающего приветствует решение страны пребывания снять некоторые ограничения на передвижение сотрудников и надеется, что в ближайшем будущем будут устранены еще остающиеся ограничения как в отношении персонала представительств, так и сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций. Урегулирование этого и других вопросов должно быть, естественно, найдено в плоскости строгого следования нормам международного права, а также должного учета требований национального законодательства и традиций страны

(Г-н Орджоникидзе, Российская Федерация)

пребывания. Именно в этом ключе составлены рекомендации и выводы Комитета по сношениям со страной пребывания (А/47/26, пункт 55), которые делегация выступающего полностью поддерживает.

18. Выступающий благодарит покидающего свой пост Председателя Комитета за проявляемое им терпение и умелое руководство работой Комитета в течение последних десяти лет и желает новому Председателю, г-ну Яковидесу, всяческих успехов на этом посту.

19. Г-н ФИСЕНКО (Беларусь) присоединяется к предыдущим ораторам, давая высокую оценку содержательному докладу Комитета по сношениям со страной пребывания и выражая признательность и благодарность покидающему свой пост Председателю и вновь избранному Председателю этого Комитета. Выступающий с удовлетворением отмечает дух делового и конструктивного сотрудничества, существующий между Комитетом и властями Соединенных Штатов Америки и города Нью-Йорка. Отметив с удовлетворением упомянутые в пунктах 13 и 17 доклада (А/47/26) позитивные события, связанные с отменой количественных ограничений, введенных в отношении численности сотрудников постоянного представительства его страны, а также всех ограничений на передвижение, ранее введенных в отношении сотрудников представительства и Секретариата Организации Объединенных Наций - граждан Беларуси, выступающий говорит, что его делегация рассматривает эти меры как знак доброй воли со стороны властей страны пребывания и надеется на дальнейшее развитие добрых отношений между двумя странами и народами.

20. Позитивные решения правительства страны пребывания не всегда, тем не менее, сопровождаются своевременным изданием инструкций соответствующим службам. По непонятным причинам у белорусских дипломатов и членов их семей, следующих по недавно введенному авиационному маршруту Минск-Шеннон-Нью-Йорк, представители иммиграционной службы Соединенных Штатов отбирают в Шенноне дипломатические паспорта и возвращают их только в аэропорту Нью-Йорка. Выступающий не хотел бы драматизировать эти факты, но просит с пониманием отнестись к тому, что вызывает недоумение и недобрые эмоции тех, кто попадает в подобные ситуации. Он надеется, что эти недоразумения будут устранены в ближайшее время.

21. Вновь обращаясь к докладу Комитета по сношениям со страной пребывания, выступающий подчеркивает важность тех вопросов, которые стояли в его повестке дня в 1992 году и заявляет о своей полной поддержке рекомендаций и выводов, содержащихся в пункте 55.

22. Г-н ВУД (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского сообщества и его государств-членов, говорит, что с момента своего учреждения Комитет по сношениям со страной пребывания зарекомендовал себя как действенный и полезный орган, которому удавалось разрешать большую часть сложных проблем, которые перед ним ставились. По мнению Европейского сообщества и его государств-членов, как методы работы Комитета, так и его состав по-прежнему являются удовлетворительными. Он вносит важный вклад в решение конкретных проблем и в сохранение общих юридических рамок в соответствии с надлежащими

(Г-н Вуд, Соединенное Королевство)

международно-правовыми документами, что имеет огромное значение для функционирования Организации Объединенных Наций и обеспечения рабочих условий в Центральных учреждениях.

23. Европейское сообщество и его государства-члены выражают признательность различным органам за предпринятые ими усилия, которые способствовали удовлетворению потребностей дипломатического сообщества в Нью-Йорке.

24. В докладе Комитета (A/47/26) подробно рассматриваются такие вопросы, как ускорение иммиграционных и таможенных процедур, вопрос финансовой задолженности представительств и положения страны пребывания, связанные с передвижением. Что касается вопроса об иммиграционных и таможенных процедурах, то делегация выступающего приветствует принимаемые в этом отношении меры по упрощению процедур в международном аэропорту им. Кеннеди и с нетерпением ожидает выступления регионального директора таможенной службы Соединенных Штатов.

25. Рабочая группа по проблеме задолженности сделала все возможное, чтобы решить серьезные проблемы, возникающие в связи с финансовой задолженностью определенных представительств и персонала. Решение этих проблем имеет исключительно важное значение для сохранения хороших отношений между дипломатическим сообществом и властями и жителями страны пребывания.

26. Что касается вопроса о транспортных средствах и применении правил дорожного движения, то Европейское сообщество и его государства-члены придают огромное значение соблюдению статей IV и V Соглашения 1947 года о Центральных учреждениях и статей 29-31 Венской конвенции 1961 года, касающихся неприкосновенности и иммунитета от уголовной, гражданской и административной юрисдикции в принимающем государстве. Мы ожидаем, что страна пребывания примет надлежащие меры по соблюдению в полной мере этих обязательств. Решение зачастую деликатных по своему характеру вопросов, касающихся применения Соглашения о Центральных учреждениях, требует, с одной стороны, строгого надзора, а с другой стороны - учтвого отношения. Подобные вопросы, независимо от того, носят ли они принципиальный или практический характер, должны решаться при полном соблюдении норм международного права.

27. Европейское сообщество и его государства-члены поддерживают рекомендации и выводы Комитета, содержащиеся в пункте 55 его доклада.

28. Г-н РОЗЕНСТОК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в течение прошедшего года Комитет по сношениям со страной пребывания продолжал работать с присущим ему профессионализмом и в духе сотрудничества, принимая все свои решения консенсусом - практика, которой он неизменно придерживался с момента своего создания. Выступающий воздает должное покидающему свой пост Председателю за его умелое руководство деятельностью Комитета и выражает уверенность в том, что работа Комитета будет осуществляться столь же успешно под председательством г-на Яковидеса.

(Г-н Розенсток, Соединенные Штаты)

29. Отмечая, что проблема финансовой задолженности по-прежнему стоит остро, несмотря на усилия по ее разрешению, предпринимаемые Комитетом по сношениям со страной пребывания и его Рабочей группой, выступающий говорит, что неспособность дипломата, дипломатического представительства или сотрудника Секретариата Организации Объединенных Наций погасить свою задолженность в Нью-Йорке не делает чести дипломатическому сообществу в целом и подрывает доверие местных жителей к концепции дипломатического статуса. Несомненно, что наиболее простое решение этой проблемы и заключалось бы в том, чтобы не брать на себя тех финансовых обязательств, которые нельзя выполнить; те же дипломаты и сотрудники представительств или Секретариата Организации Объединенных Наций, которые действительно сталкиваются с финансовыми трудностями, должны сразу же прибегать к услугам адвокатов, которые очень часто помогают избежать тяжбы и урегулировать возможную проблему. Если же тяжбы в суде избежать не удастся, то представительству и его персоналу следует принять все необходимые меры для должного реагирования на возбужденное против них дело. Есть случаи, когда проблемы решаются путем надлежащего подтверждения своего иммунитета. Выступающий настоятельно призывает все представительства как можно раньше уведомлять представительство Соединенных Штатов о любом судебном деле, с тем чтобы дать ему возможность принять надлежащие меры там, где это необходимо. Соединенные Штаты будут и впредь соблюдать свои международно-правовые обязательства в суде, однако они не могут поощрять безответственную финансовую практику. В этой связи выступающий напоминает, что его правительство направило всем членам дипломатического сообщества дипломатическую ноту, в которой говорилось, что использование иммунитета для целей невыполнения своих финансовых обязательств может быть рассмотрено как злоупотребление привилегиями, связанными с проживанием в стране. Выступающий выражает уверенность в том, что Комитет по сношениям со страной пребывания и его Рабочая группа будут и впредь предпринимать усилия по решению указанной проблемы. Со своей стороны представительство Соединенных Штатов будет продолжать оказывать помощь по урегулированию любых возникающих в этой связи вопросов.

30. Касаясь конкретных вопросов, поднятых в ходе обсуждения, выступающий говорит, что представительство Соединенных Штатов будет стремиться облегчить проблемы, о которых говорил представитель Румынии, и подтверждает мнение своего правительства о том, что между двумя странами существуют отличные отношения. Что касается трудностей, упомянутых в связи с предварительной иммиграционной проверкой лиц за пределами Соединенных Штатов, то, по словам оратора, представительство Соединенных Штатов примет все необходимые меры, с тем чтобы такие случаи более не повторялись.

31. Одна делегация жаловалась на блокирование банковских счетов своего представительства при Организации Объединенных Наций и заявила, что в данном случае местное законодательство было применено в нарушение обязательств страны пребывания по международным соглашениям. Статья 103 Устава Организации Объединенных Наций устанавливает преимущественную силу обязательств по Уставу над обязательствами по какому-либо другому международному соглашению. Обязательства по Уставу включают обязательство уважать имеющие обязательную силу резолюции Совета Безопасности, в которых вводятся экономические санкции против того или иного государства. Никаких специальных мер, препятствующих

(Г-н Розенсток, Соединенные Штаты)

функционированию банковского счета представительства, не принималось; проблема заключается в другом: активы были заморожены на основании решения Совета Безопасности, и с юридической точки зрения у Соединенных Штатов нет иного выбора, кроме как соблюдать это решение.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.